

**ACORDUL DE CREDIT PRIVIND EXPORTUL**

Împrumut preferențial Nr 232 .022  
pentru o sumă de EUR 7,300,000

din data de 9 iulie 2013

încheiat între

**Republica Moldova**  
reprezentată de către Ministerul de Finanțe  
(în calitate de "**Debitor**")

și

**UniCredit Bank Austria AG**  
(în calitate de "Creditor")

privind Finanțarea proiectului „Îmbunătățirea serviciilor medicale în Spitalul Clinic  
Republican din Moldova – faza II”

## CUPRINS

### 1. ACORD

1.	Definitii.....	3
2.	Fecilitatea de Credit .....	4
3.	Rata dobinzii.....	5
4.	Taxe si cheltuieli.....	6
5.	Rambursari.....	7
6.	Plati.....	7
7.	Conditii Precedent .....	9
8.	Cazuri de neachitare a datoriilor.....	10
9.	Garantii si Angajamente.....	12
10.	Legea ce guverneaza si Litigii.....	13
11.	General .....	13
12.	Intrarea in vigoare.....	15

### 2. ANEXE

ANEXA 1	PARTILE .....	16
ANEXA 2	PROIECTUL.....	17
ANEXA 3	FACILITATEA DE ACORDARE A CREDITULUI.....	18
ANEXA 4	PROCEDURA DE PLATA .....	20
ANEXA 5	OPINIA LEGALA.....	22
ANEXA 6	CONFIRMAREA FAPTULUI CĂ CONTRACTUL DE ACHIZIȚII ESTE ÎN VIGOARE.....	25
ANEXA 7	ACCEPTAREA DESEMNĂRII AGENTULUI DE PROCES.....	26

Acordul de credit export pentru un împrumut preferențial Nr. 233.022 pentru o sumă de 7.3 milioane de Euro ("**Acordul**") este din data de 9 iulie 2013 și se face între DEBITOR specificat în Anexa 1 ("**Debitor**"), și ("**Creditor**"), specificat în Anexa 1.

## 1. DEFINIȚII

În acest acord și anexele la prezentul acord următoarele expresii au următoarele semnificații:

"Data de acceptare"	înseamnă data la care acest acord este semnat de ambele părți și în mod corespunzător ratificat de Parlamentul Republicii Moldova.
"Anexa"	înseamnă o anexă la prezentul acord cu termenii din anexa, care se consideră a fi încorporați în prezentul acord și formează o parte a acestuia.
"Perioada disponibilității"	înseamnă perioada specificată în Anexa 3 în timpul în care Împrumuturile pot fi trase în baza facilității de creditare.
"Împrumut"	înseamnă o sumă trasă de către debitor în baza facilității de creditare în conformitate cu dispozițiile prezentului acord.
"Zi de lucrătoare"	înseamnă o zi în care băncile sunt deschise pentru operațiuni, tranzacții și depozite în valută străină între bănci ce pot avea loc în Viena și la Chișinău și care este ZIUA ȚINTĂ.
"Data încheierii"	înseamnă data definită în secțiunea 7 din prezentul Acord.
"Facilitatea de credit"	înseamnă suma specificată în anexa 3 în baza căreia Debitorul poate trage Împrumuturi în timpul perioadei disponibile.
"EUR" sau "€"	este moneda unică a acestor state membre ale Uniunii Europene care adoptă moneda Euro ca monedă națională, în Conformitate cu legislația Comunității Europene cu privire la Uniunea Europeană Economică și Monetară.
"EURIBOR"	înseamnă rata procentuală pe an, egală cu valoarea la fața locului în baza convenției 365/360 a ratelor medii a Depozitelor EURIBOR după cum a fost convenit cu EURIBOR FBE (pagina 248) pentru o perioadă egală cu perioada pentru care dobânda trebuie să fie determinată de Creditor (Secțiunea 3.3.), sau la aproximativ orele 11:00, ora din Bruxelles pe a doua zi lucrătoare înainte de începerea perioadei de dobândă în cauză. În acest context, " <b>FBE</b> " înseamnă "Federația Bancară Europeană".
"Contul de facilitate"	înseamnă contul deschis în numele Debitorului, în conformitate cu prevederile de la punctul 2.3.

<b>"Datele de Plată a dobânzilor"</b>	înseamnă 31 martie, 30 iunie, 30 septembrie și 31 decembrie în fiecare an cu condiția că în cazul în care o astfel de dată nu trebuie să fie o zi de afaceri, referințele la o astfel de dată trebuie să fie la ziua lucratoare imediat precedentă.
<b>"Perioada de Dobânda"</b>	<p>înseamnă o perioadă</p> <p>(i) începând de la data de împrumut sau în ultima zi a celei precedente</p> <p>(ii) se încheie la 31 martie, 30 iunie, 30 septembrie sau 31 decembrie</p>
<b>"Garanție"</b>	înseamnă orice ipotecă, plată, gaj, garanție, alocare, grevare, retenție de titlu sau altă dobândă a garanției de orice tip și oricum ar apărea aceasta.
<b>"Împrumut"</b>	înseamnă valoarea totală principală al împrumuturilor avansate în cadrul facilității de credit și, pentru moment, fiind restante.
<b>" Perioada obligatorie de rambursare "</b>	înseamnă datele în fiecare an specificate în Anexa 3, cu condiția ca în cazul în care o astfel de dată nu trebuie să fie o zi de afaceri, astfel de trimiteri la data trebuie să fie la ziua lucratoare imediat precedentă.
<b>"OeKB"</b>	înseamnă Oesterreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft, Am Hof 4, 4, 1011 Vienna, Austria, ce activează în calitate de agenție de credit export și din partea Republicii Austria.
<b>"Garanția OeKB "</b>	înseamnă o garanție emisă de OeKB pentru și în numele Republicii Austria, în conformitate cu Actul de Promovare a Exportului 1981 după cum este amendat.
<b>"Prima Garanției OeKB "Premium"</b>	taxele percepute de OeKB pentru emiterea Garanției OeKB.
<b>"Procedura de plată"</b>	înseamnă procedura de plata a împrumuturilor specificate în Anexa 4.
<b>"Proiectul"</b>	înseamnă proiectul specificat în Anexa 2.
<b>"Cumparatorul Proiectului"</b>	înseamnă cumpărătorul proiectului definit în Anexa 2.
<b>"Exportatorul Proiectului"</b>	înseamnă exportatorul austriac definit în Anexa 2.
<b>"Data Provizorie de acceptare"</b>	înseamnă data la care Creditorul a primit de la Exportatorul Proiectului copia certificatului de predare (COHO, precum este definit în contractul de cumpărare);

**"Contract de Cumparare"** înseamnă contractul privind Proiectul semnat între exportatorul de proiect și un cumparator al proiectului după cum este specificat în Anexa 2.

**"Secțiunea"** înseamnă o secțiune a acestui Acord.

**"Ziua țintă"** o zi în care Sistemul Automatizat de tip Bruto Trans European în timp real cu decontare (TARGET) este deschis.

## **2. FACILITATEA DE CREDIT**

### **2.1 Preambul**

Scopul prezentului acord este de a stabili termenii și condițiile în baza cărora Imprumutatorul va finanța 100 % din valoarea totală a contractului (dar până la valoarea maximă specificată ca "**Facilitatea de credit**" în Anexa 3 din prezentul document), care urmează să fie plătit de cumpărătorul proiectului Exportatorului de proiect în conformitate cu contractul de achiziție.

### **2.2 Facilitatea de Credit**

În baza prezentului acord, Creditorul este de acord de a face facilitatea de credit ce va fi disponibilă pentru debitor în timpul perioadei disponibile în baza termenilor și condițiilor stabilite în prezentul Acord, cu condiția ca un împrumut poate fi făcut numai de către Debitor, în baza facilității de credit, în conformitate cu procedura de plată specificată în Anexa 4 și se aplică pentru plata prețului datorată Exportatorului de proiect în conformitate cu contractul de achiziție.

Creditul acordat este prelungit, în conformitate cu dispozițiile, normele și reglementările pentru creditele de export promulgate de către Republica Austria. Debitorul în baza prezentului acord ține cont de faptul că finanțarea este susținută de fonduri de ajutor public, cu un element de grant de 35.30% (trezeci și cinci punct treizeci procente).

Creditorul poate refuza să deconteze un împrumut în cazul în care un astfel de împrumut și dobânzile aferente nu vor fi acoperite de garanția emisă de OeKB pentru și în numele Republicii Austria, în conformitate cu Actul de Promovare a Exportului 1981, astfel cum a fost amendat, și/ sau acordul de refinanțare cu OeKB pentru facilitatea de credit încetează să mai fie în vigoare.

### **2.3 Contul de Facilitate**

Creditorul va deschide un cont de facilitare în Euro în numele Debitorului, desemnat "Cont de Facilitate". Fiecare împrumut făcut în baza acordului dat, se debitează la contul facilității, în conformitate cu prezentul Acord, cu valoarea datei de plată a unui astfel de împrumut. Rambursările și plățile în avans vor fi aplicate în contul facilității în consecință.

### **2.4 Independența Acordului și Contractul de Achiziție**

Prezentul Acord și Contractul de achiziție sunt acorduri separate și independente. Nici un eșec al Exportatorului Proiectului de a-și onora obligațiile care îi revin în temeiul Contractului de achiziție nu va afecta obligațiile Debitorului față de Creditor, Creditorul, de asemenea nu va fi răspunzător pentru vre-un eșec al Exportatorului proiectului și/sau de orice altă parte la contractul de achiziție.

### **2.5 Procedura de achiziție**

În scopul de a realiza proiectul într-un mod corespunzător și responsabil debitorul își asumă pe propria răspundere de a acorda un Contract de achiziție prin negociere directă.

## **3. DOBÂNDA**

### **3.1 Dobânda la Contul de facilitare**

Debitorul va plăti dobândă la datele de plată a dobânzii la o rată fixă astfel cum este specificată în Anexa 3, calculată la suma creditului rămasă.

### **3.2 Calculul și Data pentru Plata Dobânzii**

Dobânda datorată, în conformitate cu Secțiunea 3.1 se va acumula de la zi la zi, se calculează pe baza

numărului efectiv de zile scurse pentru Perioada de Dobînda respectivă și un an de 360 de zile și, ca excepție precum este prevăzut în Secțiunea 6.1, se plătește trimestrial, în sume restante de către Debitor Creditorului la datele de plată a dobânzilor.

### **3.3 Neonorarea dobînzii**

În cazul neîndeplinirii de către Debitor a realizării plății la data scadentă de mai jos orice sumă datorată, în baza acestui acord, Debitorul va plăti dobanda la o astfel de sumă de la data unei astfel de neonorari până la data plății efective, la rata specificată în Anexa 3. Dobînda neonorată în conformitate cu această Secțiune 3.3 este necesar a fi achitata la datele de plata a dobânzilor.

## **4. TAXE SI CHELTUIELI**

### **4.1 Taxa de angajament**

Pentru perioada care începe la data încheierii și care se termină la sfârșitul perioadei de disponibilitate, Debitorul va plăti o taxă de angajament Creditorului la rata specificată în Anexa 3. Taxa de angajament datorată în conformitate cu Secțiunea 4.1, se calculează în funcție de numărul real de zile ce au trecut și un an de 360 de zile de către Creditor în soldul neutilizat a facilității de credit, la începutul fiecărui trimestru calendaristic și se plătește în sume restante de către Debitor Creditorului la datele de plată a dobânzilor. Prima plată a taxei de angajament se va face la prima Dată de plată a Dobînzii imediat următoare Datei încheierii.

### **4.2 Taxa de administrare/gestionare**

Debitorul în termen de 30 de zile calendaristice de la Data de acceptare va plăti creditorului taxa de administrare menționată în Anexa 3.

### **4.3 Cheltuieli**

- (i) Debitorul va plăti în plus pentru Creditor, la cerere, cheltuielile rezonabile și documentate (inclusiv traducerea juridică, cheltuielile de călătorie și cheltuielile aferente garanției OeKB), suportate de Creditor, în judecata pentru recuperarea oricărei sume datorate Creditorului în baza acordului.
- (ii) Toate impozitele, taxele, cheltuielile sau taxele percepute de la Creditor de către Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova în legătură cu acest Acord, precum și operațiunile avute în baza acestui acord, va fi pentru contul Debitorului și plătită de către Debitor Creditorului.

### **4.4 Prima de Garanție pentru OeKB**

În baza acestui acord Creditorul va percepe Debitorului o compensare pentru prima de garanție pentru OeKB, în modul următor:

#### **(i) Prima de Garanție a OeKB și Taxa pentru processare pentru OeKB ce va fi achitata în prealabil**

Debitorul în termen de 30 zile calendaristice de la data de acceptare va plăti Creditorului despăgubirea pentru prima de garanție a OeKB și taxa de processare specificată în Anexa 3, în sumele specificate în Anexa 3.

#### **(ii) Prima de Garanție OeKB ce va fi plătită ca Marjă**

- (a) Începând cu data de Plată a Dobînzii care cade după Data încheierii Debitorul va plăti pentru Creditorului compensarea/despăgubirea pentru prima de garanție pentru OeKB plătită ca o marjă cum se specifică în Anexa 3. Partea marjei a Primei de Garanție pentru OeKB trebuie să fie scadentă și plătită trimestrial, la datele de plata a dobânzilor.

- (b) Programul de plată a sumelor care trebuie plătite în conformitate cu Secțiunea. 4. 4 va fi determinată de OeKB, la emiterea Garanției finale pentru OeKB. Creditorul va notifica Debitorul în consecință, și va transmite un program de plată Debitorului indicând plățile părții marjei a Primei de Garanție pentru OeKB. O astfel de notificare trebuie să devină o parte integrantă din prezentul Acord.
  
- (c) dacă pe parcursul perioadei Acordului de credit export Prima de Garanție pentru OeKB a crescut datorită (i) acoperirea în baza garanției OeKB s-a modificat sau (ii) schimbările materiale în termeni contractuali ai Acordului de Credit Export a fost convenit, Debitorul va rambursa Creditorului la cerere pentru această creștere și dacă pe parcursul termenului Acordului de Credit Export Prima de Garanție pentru OeKB este redusă, din cauza (i) că acoperirea în baza Garanției OeKB s-a modificat sau (ii) schimbările materiale în termeni contractuali ai Acordului de Credit Export a fost convenit, Debitorul va rambursa Creditorului la cerere pentru această descreștere.

## **5. RAMBURSAREA**

### **5.1 Rambursarea obligatorie**

Împrumutul rămas la sfârșitul perioadei de disponibilitate va fi rambursat de către Debitor într-un număr de tranșe egale de rambursare semianuale la datele de rambursare obligatorii specificate în Anexa 3. Creditorul pe parcursul a 15 zile calendaristice după data de acceptare provizorie va notifica Debitorul despre lista datelor de rambursare obligatorie și despre sumele ce urmează a fi plătite la fiecare din aceste date.

### **5.2. Plată în avans opțională**

Debitorul poate plăti în avans întregul împrumut sau oricare parte (dacă este parțial în valoarea stabilită ulterior în Anexa 3 sau integral multiplicată corespunzător) după acordarea a cel puțin a treizeci zile calendaristice până la notificarea în scris (această notificare va fi irevocabilă) despre data plății în avans propusă Creditorului, subiect pentru aprobare de către OeKB și subiect pentru plățile oricăror costuri divizate asumate de către Creditor. Oricare din astfel de plăți în avans va reduce suma facilității de credit cu o valoare egală cu plata în avans dacă este efectuată în decursul perioadei de disponibilitate. Orice referință la facilitatea de credit în acest Acord va fi tratată ca referință la suma specificată în Anexa 3 în conformitate cu reducerea. Orice astfel de plată în avans, va fi aplicată pentru a reduce în sume egale ratele de rambursare datorate ulterior dacă sunt realizate după expirarea perioadei de disponibilitate.

## **6. PLĂȚI**

### **6.1 Notificarea plăților**

- (a) Nu mai târziu decât 30 zile calendaristice anterior fiecărei date de plată a plății dobânzii sau dacă este cazul a datei de rambursare obligatorie, Creditorul va notifica Debitorul despre aceste sume necesare a fi plătite de către Debitor Creditorului în conformitate cu prevederile acestui Acord corespunzător taxelor principalului, dobânzii și celei aferente angajamentului, cu condiția că eșecul de a transmite o astfel de notificare, după cum este menționat nu va scuti Debitorul de obligațiile sale de onorare a plăților sale pentru sumele menționate după cum este menționat atunci când sunt datorate.
  
- (b) Notificarea va specifica pentru fiecare plată ce va fi realizată în conformitate cu acest Acord suma exactă și scopul plății (corespunderea privind sumele datorate și plătite, notificate de către Creditor) și Debitorul va realiza plata într-o manieră sugerată și va confirma aplicarea fondurilor în



format scris. Debitorul va notifica în scris Creditorul despre scopul plății (corespunderea fondurilor) pentru fiecare sumă plătită Creditorului. dacă această informație nu este recepționată, prevederile Secțiunii 6.6 vor fi aplicate.

- (c) dacă oricare sumă este debitată sau creditată către contul de facilitare și oricare alt cont care poate fi deschis în corelație cu acest Accord în orice timp pe parcursul a 30 zile calendaristice anterior datei de plată a dobânzii, dobînda sau altă sumă în corespundere cu data plății dobânzii va fi realizată ulterior și va deveni datoriă și va fi achitată Creditorului la data ulterioară succesoare datei de plată a dobânzii, respectiv, va fi recalculată la data plății dobânzii succesoare (în cazul sumelor creditate).

## **6.2 Metodă de Plată**

La fiecare dată de plată a dobânzii data de remburse obligatorie sau oricare altă dată datorată pentru plata oricărei sume datorate și platibile în baza acestui Accord dacă este cazul, Debitorul va face plata sumelor în valută datprată la o astfel de dată de către Debitor în conformitate cu acest Accord în Viena în valoarea relevantă a zilei date.

Toate plățile de către Debitor către Creditor a sumelor datorate vor fi efectuate în valută convertibilă și liber transferabile în Euro în Viena.

## **6.3 Renunțarea la responsabilitate sau solicitarea contrapărții**

Debitorul renunță la toate drepturile de stabilire sau solicitare a contrapărții care le poate avea cu privire la orice sumă datorată Creditorului și este de acord că nu va refuza achitarea sumelor datorate pentru Creditor în temeiul prezentului Acord, pe motiv că acesta are orice pretentii, drepturi de acțiune, sau dreptul sau cererile vis - a - vis de Exportatorul de proiect sau de alți furnizori, în legătură cu proiectul.

## **6.4 Plăți scutite de achitarea impozitelor și a altor Taxe**

Toate plățile care urmează să fie efectuate de către Debitor în conformitate cu prezentul Acord se face fără stabilirea sau cererea reconvențională, liberă și clară, și fără deducere pentru sau în contul de orice taxe, prezente sau viitoare, taxe, deduceri, rețineri sau alte taxe de orice natură a Republicii Moldova, cu excepția cazului în care Debitorul este obligat prin lege să facă astfel de deduceri. În cazul în care acest lucru este cerut de lege, suma datorată de Debitor, în ceea ce privește astfel de plăți se majorează în măsura în care este necesar să se asigure că, după efectuarea unei astfel de deduceri a impozitelor, taxelor, deducerilor, reținerinerilor sau altor taxe Creditorul primește la data scadenței de plată o astfel de sumă netă egală cu suma, pe care ar fi primit-o neincluzînd nici o deducere de impozite, taxe, deduceri, rețineri sau alte taxe necesare să fie făcute. Debitorul va furniza prompt Creditorului certificate sau alte dovezi care atestă sumele (dacă există) plătite sau cele care trebuie de plătit, în ceea ce privește orice deducere sau reținere după cum este menționat anterior.

## **6.5. Creșterea costurilor**

În cazul în care rezultatul

- orice schimbare, sau de introducere a oricărei legi, reglementare sau cerință de reglementare sau orice schimbare în interpretarea sau aplicarea acestuia sau
- respectarea de către Creditor cu orice direcție, cerere sau cerință (indiferent dacă au sau nu putere de lege) de orice bancă centrală, autoritatea monetară, de reglementare sau de altă natură

(Inclusiv, în fiecare caz, fără limitare, cele referitoare la caracterul adecvat al capitalului, lichiditatea, activele de rezervă și depozitele speciale) este de a

- (a) crește costurile sau de a impune un cost suplimentar Creditorului în a face sau a menține angajamentul său disponibil sau de a menține sau de finanțare a împrumutului; și / sau
- (b) reduce suma de plătit sau de returnare eficientă la Creditor în temeiul prezentului Acord și / sau
- (c) reduce rata de rentabilitate Creditorului cu referire la capitalul său general ca urmare a unei schimbări în modul în care este necesar pentru a aloca resurse de capital pentru obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Acord și / sau
- (d) solicită Creditorul să facă o plată sau să renunțe la o rentabilitate, sau calculate prin referire la, orice sumă primită sau ce urmează a fi primită de către aceasta în temeiul prezentului Acord,

atunci Debitorul va plăti pentru Creditor la cerere orice astfel de cost, de reducere, de plata sau a pierderilor rentabilității.

Orice certificat al Creditorului aferent unui astfel de cost, reducerii, plății sau pierderilor, în absența unei erori vădite, trebuie să existe dovezi concludente și obligatorii pentru Debitor.

În scopul acestei clauze Creditorul poate, în bună credință să aloce sau să repartizeze costurile și / sau pierderile cu referire la activele și pasivele sale (sau orice clasă a acestora) pe o bază pe care le consideră adecvate.

## 6.6 Corespunderea Plăților

Toate plățile primite de Creditor de la Debitor (cu excepția cazului când Creditorul variază ordinea de solicitare), se aplică de către Creditor pentru plata sumelor datorate în ordinea următoare, și Debitorul consimte la solicitarea unor astfel de plăți într-o astfel de ordine (și orice modificare a acestora de către Creditor):

- (a) sumele datorate în conformitate cu Secțiunea 4.2 (Taxa de management și cheltuieli);
- (b) sumele datorate în conformitate cu Secțiunea 4.4. (ii) (Prima de Garanție pentru OeKB)
- (c) sumele datorate în conformitate cu punctul 4.1 (taxa de angajament de angajament);
- (d) sumele datorate în conformitate cu Secțiunea 3.3 (Dobânda pentru întârziere)
- (e) sumele restante în conformitate cu Secțiunea 3.1 (Dobânda);
- (f) sumele restante în conformitate cu Secțiunea 5.1 (Rambursare obligatorie);
- (g) sumele datorate în conformitate cu Secțiunea 3.1 (Dobânda);
- (h) sumele datorate în conformitate cu Secțiunea 5.1 (Rambursare obligatorie);
- (i) sumele datorate în conformitate cu Secțiunea 5.2 (Plată în avans opțională).

Creditorul va informa Debitorul despre orice cerere de fonduri. Sumele restante se rambursează înainte de sumele datorate. Any instructions to the contrary given by the Borrower shall be disregarded. Orice instrucțiuni contrare date de către Debitor nu sunt luate în considerare.

Împrumutatul recunoaște că, în temeiul garanției, OeKB a rezervat pentru Creditor dreptul de a varia solicitarea de plăți menționate mai sus. În astfel de cazuri Creditorul va informa imediat în scris Debitorul și Debitorul va accepta suma corespunzătoare pentru OeKB și se angajează să ramburseze împrumutul, precum și orice alte sume restante în temeiul prezentului Acord, după cum este notificat (inclusiv un calcul detaliat), de către Creditor pentru Debitor.

## 7.7. CONDIȚIILE PRECEDENTE

Această facilitate de credit va deveni disponibilă Debitorului la data ("**Data încheierii**"), Debitorul primește notificarea de la Creditor precum că următoarele condiții trebuie să fie îndeplinite în formă și conținutul satisfăcătoare(e) pentru Creditor.:

- (i) Creditorul trebuie să primească:
- (a) o copie a Acordului de cumparare satisfăcătoare în forma și conținutul pentru Creditor împreună cu un certificat din partea Exportatorului de proiect la o dată nu mai mare de paisprezece zile calendaristice înainte de data de încheiere, în sensul că Contractul de achiziție în forma prezentată Creditorului este în vigoare (Anexa 6);
  - (b) o copie a decretului de ratificare cu referire la acest Acord emis de către Parlamentul Republicii Moldova
  - (c) un aviz juridic al Ministrului de Justiție a Republicii Moldova, satisfăcătoare pentru Creditor cu conținutul, pe care l-ar solicita Creditorul (în conformitate cu Anexa 5), împreună cu copiile certificate ale oricăror autorizații sau a autorizațiilor prevăzute la un astfel de aviz;
  - (d) (1) dovada că persoana (ele) ce semnează prezentul Acord, în numele Republicii Moldova este / sunt împuternicite să facă acest lucru și (2) speciemenle de semnătură ale persoanei sau persoanelor autorizate să semneze să livreze acest Acord și să certifice astfel cum este prevăzut la lit. (e), certificat în mod aplicabil acordurilor internaționale;
  - (e) semnături speciemenelor certificate de către persoana sau persoanele autorizate să semneze avizele care urmează să fie acordate Creditorului, în numele Debitorului;
  - (f) fotografie de identificare ale persoanei sau persoanelor autorizate să semneze și să livreze acest Acord și să semneze avizele care urmează să fie date Creditorului în numele IDebitorului;
  - (g) o funcție de Ambasador al Republicii Moldova în Republica Austria, acționând ca un agent de proces pentru Debitor, în legătură cu Acordul (Anexa 7);
  - (h) plata taxei de gestionare în conformitate cu Secțiunea 4.2. (și Anexa 3)
  - (i) plata părții anterioare a Primei Garanției pentru OeKB și taxa de procesare în conformitate cu Secțiunea 4.4 (i) (și Anexa 3)
  - (j) un astfel de alt document, dovezi sau autorizație care ar putea fi solicitat de către Creditor în scopul de a face acest acord, precum și operațiunile avute în vedere în temeiul acestora un cadru legal, valabil, obligatoriu și acord ce ar intra în vigoare.
- (ii) Creditorul va obține:
- (a) garanție emisă de OeKB pentru și în numele Republicii Austria, în conformitate cu Actul de Promovare a Exportului 1981, astfel cum a fost modificată, în termenii și condițiile care pot fi satisfăcute de către creditor;
  - (b) un acord de refinanțare cu OeKB pentru facilitatea de credit;
  - (c) un acord cu partea Exportatorului proiectului și aprobarea de către autoritățile de creditor cu referire la acest Acord.
- (iii) O condiție suplimentară (dacă este cazul), solicitată în cadrul Garanției finale emise de către OeKB pentru și în numele Republicii Austria.

La satisfacerea tuturor condițiilor menționate mai sus, Creditorul va notifica de îndată Debitorul în acest sens. În cazul în care aceste condiții nu vor fi îndeplinite în perioada de încheiere specificată în Anexa 3 de mai jos, prezentul Acord, fără a prejudicial obligația Debitorului conform Secțiunii 4.2, încetează să mai fie obligatorie pentru părțile la prezentul document.

Toate documentele mai sus menționate și avizele aferente trebuie să fie în limba engleză.. Dacă nu sunt în limba engleză, o traducere legalizată în limba engleză, se anexează la documentul menționat.

## **8. 8. CAZURI DE EȘEC**

### **8.1 Cazuri de eșec**

Fiecare dintre următoarele evenimente constituie un eveniment de eșec:

- (a) există un eșec pentru mai mult de treizeci de zile calendaristice (30) în plata de către Debitor a oricărei sume a principalului, a dobânzii sau a altor sume datorate în conformitate cu împrumutul; sau
- (b) Debitorul va eșua în mod corespunzător de a efectua sau a observa orice termen sau angajament inclus în prezentul Acord, altele decât plata principalului, a dobânzii sau altor sume pentru o perioadă de treizeci (30) de zile calendaristice de la data la care Debitorul devine conștient de acest eșec și data la care notificarea în scris cu referire la faptul că eșecul dat solicită Debitorul să remedieze același lucru, trebuie să fi fost mai întâi dat Debitorului de către Creditor; sau,
- (c) orice garanție sau angajament făcut de către Debitor, în legătură cu acest Acord, se dovedesc a fi neadevărate, în ceea ce privește orice material; sau
- (d) Debitorul trebuie să fie implicat de plată sau de orice obligație în ceea ce privește sumele de bani împrumutate, altele decât cele de împrumut (incluzând, în fiecare caz, o obligație în temeiul unei garanții); sau
- (e) orice licențe, Acorduri, înregistrări sau aprobări (guvernamentale sau nu), necesare pentru valabilitatea, legalitatea sau aplicabilitatea prezentului Acord sau Împrumut sau de performanță cu privire la aceasta este retrasă sau încetează pentru orice motiv, să fie în vigoare; sau
- (f) Republic of Moldova declară un moratoriu general pentru satisfacerea obligațiilor către creditorii săi; sau
- (g) orice eveniment care are în aprecierea rezonabilă a Creditorului are un efect advers la capacitatea împrumutatului de a îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Acord; sau
- (h) Garanția OeKB este emisă de OeKB pentru și în numele Republicii Austria, sau oricare dintre dispozițiile sale este revocată, încetează sau încetează să mai fie în vigoare sau încetează de a furniza securitatea destinată sau devine ilegală sau este declarată nulă pentru un motiv, eveniment sau circumstanțe care pot fi atribuite la sfera debitorului.

## **8.2 Evenimente de acțiune implicită**

Dacă un eveniment implicit a avut loc și în orice moment ulterior se continuă, apoi oricare sau toate dintre următoarele acțiuni pot fi preluate de către Creditor:

- (a) Creditorul poate declara, prin notificare scrisă către Debitor principalul și dobânda acumulată în ceea ce privește împrumutul și toate celelalte sume datorate în baza prezentului Contract care urmează a fi imediat datorat și plătit, după care același devine imediat datorat și plătit, fără prezentare, cerere, de protest sau alta notificare de orice fel;
- (b) Creditorul poate, prin notificare scrisă către Debitor declara facilitatea de credit încheiată, după care obligația creditorului de a face și de a continua împrumutul de mai jos încetează imediat; și
- (c) astfel de acțiuni alte Creditorul pot, la discreția sa absolută să decidă să le ia.

Debitorul convine să plătească creditorului la cerere toate pierderile, cheltuielile rezonabile și pasive pe care Debitorul, le poate sustine ca o consecință a oricărei implicări (inclusiv, dar nu se limitează la dobânda plătită de creditor pentru creditorii de fonduri împrumutate de către acesta pentru a menține orice sume în mod implicit). Un certificat de către un ofițer autorizat în mod corespunzător de Creditor stabilind valoarea unei asemenea pierderi, cheltuieli rezonabile și a pasivelor, precum și baza de calcul a acestuia, atunci când a transmis Debitorului, va (cu excepția pentru o eroare vădită) să fie o dovadă concludentă a sumei unei astfel de pierderi, cheltuieli și datorii, cu condiția ca astfel de certificat să fie susținut de documente pentru a da dovada unei astfel de pierderi, cheltuieli și datorii și astfel de certificate trebuie să fie însoțite de documente adecvate.

Debitorul, imediat ce devine conștient de aceasta, dă o notificare scrisă către Creditor despre:

- (a) orice caz de neplată; sau
- (b) orice condiție, eveniment sau act care, cu acordarea de preaviz sau perioada de timp sau ambele sau îndeplinirea de orice condiție ar putea duce la sau să constituie un eveniment de neplată

## **9. GARANȚII ȘI ANGAJAMENTE**

### **9.1 Garanții**

În scopul de a induce Creditorul să intre în acest Acord și de a avansa și de a menține Împrumutul acordat, debitorul face la data de acceptare următoarele garanții:

- (a) Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova este autorizat să acționeze în numele și pentru Republica Moldova și să delegheze în mod legal în Republica Moldova. Prin urmare, obligațiile debitorului în temeiul prezentului Acord sunt obligații nelimitate și necondiționate ale Republicii Moldova. Republica Moldova poate fi acționată în justiție în nume propriu, în legătură cu obligațiile asumate de debitor în conformitate cu prezentul Acord.
- (b) debitorul nu este în întârziere cu oricare din obligațiile sale de plată și nici un eveniment Implicat a avut loc sau este continuat,
- (c) debitorul are puterea de a intra în acest acord și de a împrumuta, livra și de a efectua acest acord și a luat toate măsurile necesare pentru a autoriza termenii și condițiile acestui acord și să autorizeze executarea, livrarea și performanța prezentului acord, care constituie obligații legale, valabile și obligatorii ale debitorului executorii în conformitate cu termenii săi;
- (d) executarea, livrare și performanța prezentului acord nu va încălca nici o prevedere din orice lege sau regulament aplicabil în vigoare a debitorului sau orice alt acord, contract sau întreprindere la care debitorul este parte sau care este obligatorie pentru acesta;
- (e) toate licențele, acordurile, înregistrări sau aprobările guvernamentale (sau altfel), necesare în legătură cu executarea, livrarea, performanța, validitatea sau aplicabilitatea acestui acord au fost obținute sau efectuate și sunt în vigoare și cu efecte depline.

Garanțiile menționate mai sus vor supraviețui executarea prezentului acord și se consideră că se repetă la fiecare dată de împrumut și la fiecare dată de plata a dobânzii.

### **9.2 Angajamente**

Debitorul se angajează, cu regulile cu și pentru creditor, după cum urmează:

#### **(a) Înregistrări:**

Debitorul va determina:

- (1) care (i) Cumpărătorul Proiectului menține înregistrări adecvate pentru a identifica bunurile și serviciile finanțate prin împrumut, (ii) Cumpărătorul Proiectului prezintă utilizarea acestora în proiect și (iii) Cumpărătorul Proiectului înregistrează progresul proiectului, inclusiv costurile acestora;
- (2) Reprezentanților creditorului să le fie permis de a inspecta proiectul, Cumpărătorul proiectului, bunurile și serviciile furnizate în conformitate cu Acordul de achiziție și toate înregistrările și documentele relevante;

- (3) să fie furnizate sau să furnizeze el însuși la creditor toate informațiile, care vor fi solicitate de către Debitor în ceea ce privește cheltuielile de împrumut, a proiectului și a bunurilor și serviciilor furnizate în conformitate cu contractul de achiziție.

**(b) Pari Passu și gajul negativ**

Obligațiile debitorului, în temeiul prezentului acord se clasifică cel puțin pari passu și în mod egal cu toate celelalte obligații scadente negarantate și nesubordonate ale debitorului. De la data acceptării și atât timp cât nici o parte a împrumutului nu va rămâne în derulare, Debitorul nu va crea sau să fie de acord să creeze orice ipoteca, gaj, drept de gaj sau alt interes de securitate pe întreaga sau orice parte din activele sale pentru a asigura orice obligație sau pentru a asigura o garanție de orice obligație, cu excepția cazului în care vor fi asigurate în mod egal și proporțional cu aceasta, spre satisfacția creditorului.

**(c) Modificarea din Acordul de achiziție**

Debitorul nu va face, permite sau va fi de acord cu orice modificare, schimbare, sau reziliere a Acordului de cumparare, fara acordul prealabil scris al creditorului.

## **10. LEGI ȘI DISPUTE**

- (a) Prezentul acord va fi guvernat de legea Republicii Austria.
- (b) Toate litigiile apărute în legătură cu acest acord, inclusiv de încheierea, valabilitatea, precum și drepturile și obligațiile părților de mai jos vor fi rezolvate în conformitate cu Regulamentul de conciliere și de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț de la Paris de către trei arbitri.
- (c) Locul de arbitraj va fi la Paris. Limba de utilizare în cadrul procedurilor de arbitraj va fi engleza.
- (d) Hotărârea arbitrală va determina răspunderea părților cu privire la costurile suportate de către părți.
- (e) Arbitrii vor depune toate eforturile pentru a efectua procedurile de atribuire și pentru a se pregăti în așa fel încât să facă atribuirea executorie prin lege.
- (f) Hotărârea de atribuire poate fi introdusă în orice instanță care are competență sau cererea poate fi făcută în instanța de judecată în care o astfel de acceptare judiciară de atribuire și un ordin de executare, după caz, poate fi.
- (g) În cazul în care Creditorul aduce la orice acțiuni legale (inclusiv costum, arbitraj, atașament, executarea sau orice altă aplicare a măsurii), împotriva debitorului în legătură cu orice problemă care rezultă în temeiul prezentului acord, Debitorul, prin prezenta renunță la orice drept de imunitate, pe care debitorul l-ar putea avea.
- (h) Debitorul va numi Ambasada Republicii Moldova ca agent în procesul de la Viena (anexa 7)

## **11. GENERAL**

### **11.1 Notificări**

Toate notificările, cererile, solicitările și alte comunicări trebuie să fie eficiente, în cazul de notificare în scris prin scrisoare recomandată atunci când a primit sau, în caz de notificare prin fax, atunci când a primit de la cealaltă parte o astfel de notificare, cererea de comunicare, cererea sau altele sunt impuse

sau permise a fi date sau efectuate în temeiul prezentului acord, adresate debitorului sau Creditorului, la adresele lor, prevăzute în anexa 1, sau la alta adresa, oricare dintre ele poate specifica în continuare la alte adrese în scris, în conformitate cu acest Sec. 11.1.

### **11.2 Titlurile descriptive**

Legendele din acest acord sunt pentru comoditatea de referință și nu trebuie să definească sau să limiteze prevederile prezentei legi.

### **11.3 Derogări, remedii cumulative**

Nici o eroare sau întârziere din partea creditorului, în exercitarea oricărui drept, puteri sau privilegiu de mai jos, și nici un curs de colaborare între debitor și creditor nu va opera ca o renunțare la acesta; și nici nu se procedează ca orice exercițiu unic sau parțial al oricărui drept, putere sau privilegiu care exclude orice alt exercițiu sau exercitarea de orice alt drept, putere sau privilegiu. Drepturile și căile de atac prevăzute în mod expres aici sunt cumulative și nu exclud orice drepturi sau remedii pe care Creditorul le-ar avea astfel.

### **11.4 Invaliditate parțială**

Dacă oricare dintre prevederile prezentului acord vor fi solutionate de orice instanță competentă pentru a fi inaplicabilă, valabilitatea, legalitatea și aplicabilitatea dispozițiilor rămase prezentei legi, nu trebuie în nici un fel să fie afectate și, prin urmare, părțile la acesta se vor folosi de cele mai bune eforturi pentru a revizui prevederea invalidă, astfel încât să-i confere titlu executoriu, în conformitate cu intenția exprimată de aceasta.

### **11.5 Cesiunea**

Debitorul nu poate cesiona sau transfera integral sau o parte din drepturile și obligațiile sale, fără acordul prealabil scris al creditorului.

Creditorul poate cesiona drepturile și obligațiile izvorate din (i) fără acordul debitorului, în cazul în care este cesionar sau OeKB (în cazul unui eveniment Implicit numai) orice altă bancă sau instituție financiară, și (ii), cu acordul prealabil în scris al debitorului, care nu va fi întârziat nejustificat, la orice alt cesionar.

### **11.6 Confidentialitate**

Prin prezenta debitorul este de acord că creditorul este îndreptățit să prezinte într-un mod, care este de obicei folosit de către bănci, toate informațiile, pe care le primește, în legătură cu acest acord sau relație de afaceri cu debitorul, în special, în interesul unei protecții rezonabile a creditorilor - pentru bănci, instituții comune ale băncilor sau organizații preferate de protecție a creditorilor.

Prin prezenta debitorul este în continuare de acord că creditorul este îndreptățit să dea informații care rezultă din prezentul acord sau relație de afaceri cu Creditorul la următoarele persoane sau companii:

- a) orice membri ai grupului de companii de creditor,
- b) un studiu prospectiv cesionar sau de cesionar sau de orice altă persoană sau societate care ar putea propune intrarea în relații contractuale cu creditorul în legătură cu acest acord,
- c) OeKB și Republica Austria, și
- d) orice altă persoană, autoritate sau entitate, la care creditorul este obligat să dezvăluie orice astfel de informații în conformitate cu orice lege sau ordinul oricărei instanțe sau tribunal sau alt organism de reglementare la ale cărui instrucțiuni Creditorul trebuie să se conformeze.

### **11.7 Amendamente la Acord**

Prezentul Acord nu poate fi modificat sau amendat, altfel decât prin intermediul instrumentelor legale în format scris.

### **12. INTRAREA ÎN VIGOARE**

Prezentul Acord va intra în vigoare după semnarea acestuia de către Părți în conformitate cu procedurile de rigoare și ratificarea de către Parlamentul Republicii Moldova.

ÎNTRU CONFIRMAREA CELOR EXPUSE, Părțile în acest context au încheiat prezentul Acord la data sus menționată în două exemplare originale în limba Engleză și versiunea Engleză este de referință, și prevalează față de oricare altă traducere.

---

Republica Moldova  
acționînd prin Ministrul Finanțelor al Republicii Moldova  
reprezentată de Prim-ministru al Republicii Moldova

---

UniCredit Bank Austria AG în calitate de Creditor

Florence Werdisheim  
Director Administrativ

Doris Pignitter  
Manager Superior



## ANEXA 1

### PĂRȚILE

#### DEBITORUL

Nume: Republica Moldova  
reprezentată de către Ministrul Finanțelor al Republicii Moldova în calitate  
de Debitor

Adresa: Ministerul Finanțelor  
Str. Cosmonauților 7  
MD-2005 Chișinău  
Republica Moldova

Telefone: +373 (22) 262726  
Fax: +373 (22) 262893  
Departamentul responsabil: Direcția Datorii Publice  
Responsabil: Dna. Elena Matveeva

#### CREDITORUL

Nume: UniCredit Bank Austria AG  
Adresa: Schottengasse 6-8,  
1010 Vienna  
Austria

Telefon: +43 (0)5 05 05 - 56939  
Fax: +43 (0)5 05 05 - 8956939  
Departament responsabil: 8067 Management Produse & Portofoliu  
Responsabil: Dna. Jaana Novak

## **ANEXA 2**

### **1. Proiectul**

Îmbunătățirea Serviciilor Medicale în Spitalul Clinic Republican din Moldova – faza II

### **2. Acordul privind Achiziția:**

Un Acord cu numărul RCH2-2013, din 27 Iunie 2013, între AME International GmbH ("**Exportator în cadrul Proiectului**") și Ministerul Sănătății al Republicii Moldova ("**Cumpărător în cadrul Proiectului**") în valoare de 7,300,000 EURO (șapte milioane trei sute mii EURO) privind Proiectul.

## ANEXA 3

### 1. Facilitate de Credit (Secțiunea 2.2)

O sumă ce nu depășește 7,300,000 EURO (șapte milioane trei sute mii EURO)

### 2. Perioada de disponibilitate (Secțiunea 2.2)

De la Data Încheierii (determinată în Secțiunea 7) până la ziua ce constituie 21 luni după Data Încheierii, însă ce expiră la data de 30 iunie 2014 cel târziu.

### 3. Rata Dobânzii (Secțiunea 3.1)

0.00 % procente per an

### 4. Rata de Penalitate (Secțiunea 3.3)

3 luni EURIBOR plus o marjă de 2 % per an

### 5. Taxa de Angajament (Secțiunea 4.1)

0.5 % per an (zero punct cinci procente per an)

### 6. Taxa pentru Administrare (Secțiunea 4.2)

0.5 (zero punct cinci procente) net din Facilitatea de Credit

### 7. Prima de Garantare (Secțiunea 4.4)

#### (i) Prima de Garantare pentru OeKB plătită apriori

15,056,25 EURO

Valoarea finală va fi determinată de către OeKB după emiterea Garanției finale pentru OeKB. În cazul în care suma finală diferă față de suma indicată, Debitorul va plăti diferența (dacă e cazul) pe parcurs de 30 (treizeci) zile calendaristice după ce Debitorul a fost notificat despre de către Creditor.

#### (ii) Prima de Garantare OeKB plătită drept Marjă

1.10 procente per an

Conform politicilor speciale de motivare a dezvoltării promovate în legătură cu acordarea împrumuturilor la condiții concesionale, Ministerul Finanțelor al Republicii Federale Austriece oferă ca o măsură specială o reducere a primei pentru garanție în valoare de aproximativ 978,656.25 EURO.

**8. Taxa pentru Procesare pentru OeKB**

1,440 EURO corelată cu Asigurarea Creditului de Export

**9. Datele Obligatorii de Rambursare (Secțiunea 5.1)**

Rambursarea urmează a fi realizată în 19 tranșe consecutive semianuale, prima urmând să fie 72 luni după Data de Acceptare Provizorie sau 81 luni după Data Încheierii, dar nu mai târziu decât 30 iunie 2020.

**10. Valoarea Plății în Avans Opționale (Secțiunea 5.2)**

500,000 EURO

**11. Perioada de Încheiere (Secțiunea 7.)**

Perioada începând cu Data de Acceptare până la 60 (șaizeci) zile calendaristice după Data de Acceptare cel târziu.

## ANEXA 4

### PROCEDURA DE PLATĂ

Debitorul autorizează prin prezenta Creditorul irevocabil să plătească Exportatorului de Proiect până la suma totală maximă a facilității de creditare menționată în Anexa 3 la prezentarea următoarelor documente la contabilitatea Creditorului :

#### **Plata în avans:**

15% (cincisprezece procente) din suma Acordului de Procurări fiind 1,095,000.00 Euro (un milion și nouăzeci și cinci mii) urmează a fi plătite ca plată în avans, imediat la prezentarea:

- Invoice-ului comercial al Exportatorului Proiectului în 3 (trei) originale și 3 (trei) copii
- Scrisorii de garanție emisă de o bancă austriacă în valoare de 5% din suma Acordul de Procurări
- Garanției plății în avans emisă de către o bancă austriacă în valoare de 15% din suma Acordului de Procurări

#### **Plata la transportare:**

80% (optzeci procente) din suma Acordului de Procurări fiind de 5,840,000,00 Euro (cinci milioane și opt sute patruzeci mii) urmează a fi plătite la prezentarea următoarelor documente:

- Invoice-ul comercial al Exportatorului de Proiect în 3 (trei) originale semnate de Exportatorul de Proiect și 3 (trei) copii
- Certificat de Asigurare în 1 (unu) original și 3 (trei) copii
- Factura de transportare în 1 (unu) original și 3 (trei) copii
- Copia Facturii de recepționare pentru transportator, ștampilată și semnată în original de către transportator, cu remarca „Cargou pre-plătit” și numărul Acordului de Procurări

și /sau

Setul complet al facturii de cargou maritim “La bord” sau Factura combinată de transportare FIATA în 3 (trei) originale și 3 (trei) copii, făcute la comandă, autorizate prin antet, notificate de către Cumpărătorul Proiectului.

#### **Plata COHO:**

5% (cinci procente) din suma Contractului de Procurări fiind de 365,000.00 Euro (trei sute șazeci și cinci de mii) urmează a fi plătite la prezentarea:

- Invoice-ului comercial al Exportatorului de Proiect în 3 (trei) originale semnate de Exportatorul de Proiect și 3 (trei) copii
- 3 (trei) copii al facturii COHO.

Creditorul trebuie să fie împuternicit să aibă încredere în orice document care se presupune că este original și corect și semnat sau trimis de către persoana corectă. Creditorul nu-și asumă nici un fel de obligațiuni sau responsabilități pentru forma, suficiența, acurateța, originalitatea, falsificarea sau efectul juridic al oricărui document (documente), și/sau pentru condițiile particulare stipulate în document/documente, nici nu își asumă nici o obligațiune sau responsabilitate pentru descrierea, cantitatea, greutatea, condiția, ambalarea, furnizarea, valoarea sau existența bunurilor sau serviciilor reprezentate de vre-un document /careva documente, sau pentru contrafacerea bunurilor sau actelor și/sau omiterile, solvabilitatea, performanța sau prestația trimitătorului, transportatorului, intermediarilor, adresaților sau asiguratorilor de bunuri, sau altor persoane.

Transportarea parțială și prezentarea parțială a documentelor se permite.

Creditorul va prezenta Debitorului o notificare scrisă după ce Creditul a fost atribuit Exportatorului de Proiect.

După ce Creditul a fost atribuit Exportatorului de Proiect, Creditorul va remite documentele relevante către Debitor printr-un serviciu separat de curieri.

## ANEXA 5

### OPINIA LEGALĂ (Specimen)

Din partea: Ministrul Justiției Republicii Moldova

Către: UniCredit Bank Austria AG

**Data,.....**

Eu, .....în calitate de Ministru al Justiției al Republicii Moldova, mă refer la Acordul de credit export pentru împrumutul concesional Nr. 233.022 în sumă de 7,300,000 Euro („Acord”), datat cu .... și încheiat între Ministerul de Finanțe în numele Republicii Moldova în calitate de debitor (“Debitor”), reprezentat de Prim-ministru al Republicii Moldova și UniCredit Bank Austria AG în calitate de creditor (“Creditor”). Nu exprim nici o opinie cu privire la legile și orice altă jurisdicție decât cea a Republicii Moldova.

Am examinat și semnat și am executat copie a Acordului și a altor documente pe care le-am considerat necesare și relevante să le examinez, pentru ca să pot să-mi redau opinia. Termenii definiți în Acord trebuie să aibă același înțeles, numai dacă nu sunt definiți în alt mod prin acest document.

În temeiul celor menționate mai sus sunt de opinia că:

- a) Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova este autorizat să acționeze pentru și în numele Republicii Moldova, cu consecințele juridice corespunzătoare. Prin urmare, obligațiile Debitorului în condițiile prezentului Acord sunt nelimitat și necondiționat și obligațiile Republicii Moldova. Republica Moldova poate fi chemată în judecată în numele său propriu în conexiune cu obligațiunile Debitorului în condițiile prezentului Acord.
- b) Ministerul Finanțelor este autorizat să acționeze în numele Debitorului, cu consecințele juridice corespunzătoare. Prin, urmare toate obligațiunile în condițiile acestui Acord sunt valide și legale, cu onsecințele juridice corespunzătoare și obligațiile în vigoare ale Debitorului . Debitorul are capacitatea de a chema în judecată și de a fi chemat în judecată în numele său propriu.
- c) Debitorul are dreptul de a fi parte și de a implementa Acordul. Debitorul a realizat toate măsurile necesare ( guvernamentale și altele) pentru a autoriza semnarea Acordului în condițiile și termenii stipulați prin prezentul document și intrarea în vigoare, furnizarea și implementarea Acordului.
- d) Acordul a fost semnat de către DI ..... în calitate de prim-ministru al Republicii Moldova.
- e) Acordul semnat de către Prim-ministru al Republicii Moldova în numele Debitorului, constituie obligațiunile legale, valide și cu consecințe juridice corespunzătoare ale Debitorului în corespundere cu legislația Republicii Moldova, în concordanță cu termenii săi.

- f) Persoana sau persoanele semnatare ale Acordului, sunt pe deplin împuternicite și autorizate pentru a semna sau autoriza orice alt document în conexiune cu Acordul în numele Debitorului.
- g) Realizarea și performanța implementării Acordului și tranzacțiile preconizate, nu vor contravine cu (i) orice lege, regulament sau orice ordin oficial sau judiciar; (ii) tratat, acord sau alt document sau instrument la care Debitorul este parte sau care este obligatorie pentru acesta sau oricare din activele sale respective.
- h) Toate autorizațiile, aprobările (inclusiv, dacă este necesar, de schimb de aprobări de control), consimțăminte, licențe, scutiri, completări, înregistrări, acte notariale și alte cerințe ale instituțiilor guvernamentale, judiciare și publice, și autorizările necesare sau recomandabile, în conexiune cu executarea, livrarea, valabilitatea și performanța implementării acordului sau orice plată care urmează să fie efectuate ulterior, au fost obținute sau efectuate și sunt în vigoare și Debitorul are autoritatea deplină de a efectua toate plățile în temeiul Acordului în EUR (Euro).
- i) Toate sumele datorate de către Debitorul în cadrul acordului pot fi făcute gratuit și fără deducere pentru sau în contul de orice impozit, taxe, deducere sau taxe din partea Republicii Moldova, orice subdiviziune politică sau autoritate de impozitare. În eventualitatea unei reținere la sursă în ceea ce privește plățile de dobândă în conformitate cu Acordul în cauza, obligația Debitorului de a plăti sume suplimentare în conformitate cu punctul 6.4 este valabilă și aplicabilă.
- j) Acest Acord a fost ratificat de către Parlamentul Republicii Moldova [și publicat .....], și nu este necesar sau recomandabil să se asigure legalitatea, validitatea, aplicabilitatea sau admisibilitatea în evidența Acordului ca aceasta să fie depus, înregistrat sau înscris de orice altă autoritate guvernamentală sau agenție din Republica Moldova.
- k) Alegerea cadrului legal al Republicii Austria ca să reglementeze acest Acord este o alegere valabilă a legii și va fi recunoscută și executată în orice instanță din Republica Moldova.

Debitorul este subiectul dreptului civil în raport cu obligațiile asumate în cadrul Acordului. Intrarea în vigoare și performanța implementării Acordului de către Debitor, constituie acte private și comerciale. Ridicarea imunității din secțiunea 10. (g) din cadrul Acordului este valabilă și obligatorie pentru Debitor.

- l) Nu este necesar în conformitate cu legislația Republicii Moldova ca (i), în scopul de a permite Creditorului să aplice drepturile care îi revin în conformitate cu acest Acord, sau (ii) din motive de executie, livrare, performanța sau aplicabilitatea acestui Acord, că Creditorul este autorizat, calificat sau are dreptul să își desfășoare activitatea în Republica Moldova.

Creditorul nu este sau va fi reședința, domiciliul, desfășurarea activitatilor sau orice prezintă obiectul impozitării în Republica Moldova din singurul motiv de executie, livrare, performanța sau aplicare a Acordului.

- m) Prevederile din punctul 10. a Acordului sunt legale, valabile și obligatorii în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Instanțele judecătorești din Republica Moldova vor recunoaște orice hotărâre și / sau orice premiu de arbitraj în conexiune cu Acordul, ca fiind valabilă și finală și va pune în aplicare orice astfel de hotărâre și / sau decizii arbitrale.

O hotărâre judecătorească exprimată în EUR (Euro) va fi recunoscută și executată în Republica Moldova.



În conformitate cu cele cunoscute, nici un litigiu, arbitraj sau procedură administrativă sunt în prezent în curs sau așteptare sau, după știința mea, amenințat împotriva Debitorului care ar avea sau ar putea duce la o schimbare materială nefavorabilă în condiții financiare sau corporative a Debitorului.

- n) Acordul și toate celelalte documente, nu conțin nici o prevedere care se va realiza inaplicabil în conformitate cu legislația Republicii Moldova.
- o) Obligațiile Debitorului în cadrul Acordului vor fi în orice moment pari passu față de toate celelalte obligații ale Debitorului, cu excepția acelor obligații impuse obligatoriu prin lege.

Prezenta Opinie Legală este data pentru beneficiul unic al Creditorului și poate fi invocată de OeKB, și nu pot fi divulgate unei alte persoane decât OeKB.

Cu profund respect,

## ANEXA 6

CONFIRMAREA FAPTULUI CA CONTRACTUL DE CUMPARARE ESTE  
IN VIGOARE SI CU EFECTE DEPLINE

*[Creditor]*

**Ref: Acordul de credit privind exportul vizind împrumutul preferential Nr. 233.022 in valoare de 7,300,000 euro ("Acordul") din 9 iulie 2013 și incheiat între Republica Moldova, reprezentata prin intermediul Ministrului de Finanțe al Republicii Moldova, ca debitor ("Debitor") și UniCredit Bank Austria AG in calitate de creditor ("Creditor").**

Stimati Domni,

Prin prezenta se confirma că Acordul de Cumparare nr. RCH2-2013, încheiat la 27 iunie 2013 între AME International GmbH și Ministerul Sănătății al Republicii Moldova a intrat în vigoare la data de [.....].

Vienna, .....

.....  
*[Exportatorul Proiectului]*

## ANEXA 7

### ACCEPTAREA NUMIRII AGENTULUI DE PROCES

[Contractor]

**Ref: Acordul de credit privind exportul vizind împrumutul preferential Nr. 233.022 in valoare de 7,300,000 euro ("Acordul") din 9 iulie 2013 și incheiat între Republica Moldova, reprezentata prin intermediul Ministrului de Finanțe al Republicii Moldova, ca debitor ("Debitor") și UniCredit Bank Austria AG in calitate de creditor ("Creditor").**

Stimati Domni,

In calitate de Ambasador al Republicii Moldova in Vienna, Republica Austria, accept, in numele meu si in numele Ministerului de Finante a Republicii Moldova, numirea în calitate de agent autorizat de proces a Debitorului de a servi in calitate de agent de proces în cadrul Acordului.

Adresa mea in Vienna este: .....

In cazul oricaror schimbari a adresei mele va voi notifica in scris fara intirzieri.

Cu respect,

.....  
Ambasada  
Republicii Moldova in Republica Austria  
locul, data .....